Kraków, dnia 4 grudnia 1931 roku.

# KRAKOWSKI

# DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr. 24.

## TREŚĆ:

### DZIAŁ URZĘDOWY:

Str

Poz. 220 — Rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 18 listopada 1931 r. o rybołostwie i ochronie ryb na wodach granicznych z Republiką Czechosłowacką i na wodach ich zlewisk na obszarze Województwa Krakowskiego . . . 295

221 — Rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 26 listopada 1931 r w sprawie ograniczenia szybkości ruchu pojazdów mechanicznych w obrębie ulic miasta Chrzanowa . . . 298

222 — Okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 25 listopada 1931 r. do Starostów powiatowych i Magistratu stoł. król. m. Krakowa z wykazem włóczęgów i wyłudzających wsparcia . . . 298

223 — Ogłoszenie Tymczasowego Wydziału Powiatowego w Wieliczce z dnia 18 listopada 1931 r. w sprawie sporządzenia planu zabudowania . . . 299

224 — Ogłoszenie Magistratu stoł. król. m. Krakowa z dnia 24 listopada 1931 r. w sprawie sporządzenia i uprawomocnienia się planów zabudowania . . . 299

225 — Ogłoszenie Okręgowego Inspektoratu Pracy w Krakowie z dnia 16 listopada 1931 r. podające do publicznej wiadomości orzeczenie Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej ustalające warunki pracy i płacy dozorców domów m. Nowego Sącza na rok 1931/1932 . . . 300

226 — Ogłoszenie Okręgowego Urzędu Ubezpieczeń we Lwowie z dnia 10 listopada 1931 r. o rozwiązaniu władz Powiatowej Kasy Chorych w Pilźnie i ustanowieniu Komisarza zarządzającego 302

227 — **Ruch służbowy** . . . 302

### DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

Ogłoszenia:

Nadanie koncesji aptekarskich . . . 303

Komunikat Wojewódzkiego Komitetu dla spraw bezrobocia . . . 303

Kradzież odznaki sołeckiej . . . 305

Zaginięcie kwitarjusza Urzędu Skarbowego II w Krakowie . . . 306

Unieważnienie dowodu osobistego . . . 306

Przetarg . . . 306

Ogłoszenie Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Oświęcimia . . . 306

O zaprowadzeniu służby pocztowej, telegraficznej i telefonicznej . . . 306

Zgłoszenia zagubionych dokumentów . . . 306

# Dział urzędowy.

**220.**

**Rozporządzenie Wojewody Krakowskiego**

z dnia 18 listopada 1931 r.

**o rybołostwie i ochronie ryb na wodach granicznych z Republiką Czechosłowacką i na wodach ich zlewisk na obszarze Województwa Krakowskiego.**

Na podstawie art. 2 ustawy z dnia 18 marca 1931 r. Dz. U R. P. Nr. 37, poz. 285, oraz art. 108 1 b., rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 11, poz. 86) i galic. ustawy o rybołostwie z dnia 31 października 1887 r. Dz. u. kr. Nr. 37 z r. 1890, w przedmiocie umowy między Rzecząpospolitą Polską a Republiką Czechosłowacką, o rybołostwie i ochronie ryb na wodach granicznych i wodach ich zlewisk, podpisanej w Katowicach dnia 18 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 64, poz. 513), ex 1931, zarządzam, co następuje:

§ 1.

Wody graniczne, o których mowa w art. 1 wspomnianej na wstępie umowy stanowią następujące rewiry rybackie w dorzeczu Dunajca:

V. rewir obejmujący rzekę Dunajec od granicy gmin Łopuszna i Harklowa do granicy gmin Maniowy i Czorsztyn w obrębie gmin:

Dembno, Harklowa, Knurów, Szlembark, Maniowy pod lewym jej brzegu, zaś po prawym jej brzegu w obrębie gminy Frydman i obszaru dworskiego Falsztyn do punktu położonego naprzeciw granicy gmin Maniowy-Czorsztyn, tudzież rzekę Białkę w obrębie gminy Dembno oraz rzekę Białkę po lewym jej brzegu w obrębie części gminy Nowa Biała od punktu, w którym zbiega się granica gminy Białka i Nowa Biała przy rzece Białce do mostu kratowego na Białce, w trakcie nowej drogi Groń-Trybsz, położonego w pobliżu coty 667, dalej rzekę Białkę po prawym jej brzegu od pomienionego mostu w obrębie gminy Trybsz-Krempachy aż do zbiegu granicy gmin Krempachy i Dembno, dalej wody „z dwóch potoczków“ w obrębie gminy Trybsz od źródeł aż do ujścia, które łączą się w jeden potok pod nazwą „Potok za widrówkami“ oraz potok Przykopę (młynówkę) od źródeł aż do ujścia w obrębie gmin Trybsz, Krempachy i Frydman,

VI. rewir obejmujący rzekę Dunajec od granicy gmin Maniowy i Czorsztyn do ujścia Pieńskiego potoku w Pieninach w obrębie gmin: Czorsztyn, Sromowce Wyżne i Sromowce Niżne po lewym jej brzegu, tudzież po prawym jej brzegu od punktu położonego naprzeciw granicy gmin Maniowy-Czorsztyn aż do granicy Państwa, w obrębie gminy Frydman względnie obszaru dworskiego Falsztyn i całej gminy względnie obszaru dworskiego Niedzica oraz potoki Niedziczankę, Łapszankę i Kacwiniankę z dopływami w obrębie gmin Niedzica — Łapsze Niżne — Łapsze Wyżne i Kacwin,

VII. rewir obejmujący rzekę Dunajec z dopływami od ujścia Pieńskiego Potoku w Pieninach do granicy między gminami Krościenko i Tylmanowa, tudzież Ruski Potok i Kośnicę z dopływami w obrębie gmin: Szczawnica Wyżna i Niżna, Szlachtowa, Jaworki, Biała Woda i Czarna Woda,

VIII. rewir obejmujący rzekę Dunajec i ujście Ochotnicy w obrębie gminy Tylmanowej,

XXIII. rewir obejmujący rzekę Białkę z dopływami w obrębie gmin Brzegi, Bukowina i Białka,

IX. rewir obejmujący rzekę Dunajec z dopływami od granicy powiatu nowotarskiego do granicy gmin Jazowsko i Kadcza w obrębie gmin: Jazowsko, Maszkowice, Łącko, Czerniec, Zabrzeż, Brzyna i Obidza, tudzież potok Kamienicę od granicy powiatu Limanowskiego aż do ujścia do Dunajca,

X. rewir obejmujący rzekę Dunajec z dopływami od granicy gmin Jazowsko i Kadcza do granicy gmin dawnej Strugi i Nowy Sącz, tudzież rzekę Poprad z dopływami od mostu na Popradzie w obrębie gminy Starego Sącza do ujścia do Dunajca, w obrębie gmin Stary Sącz, Chełmiec Polski, a Świniarsko, Podrzecze, Stadło, Podegrodzie, Naszacowice, Kadcza, Mostki, Gołkowice,

XXVII. rewir obejmujący rzekę Poprad z dopływami od granicy między gminami Obłazy i Rytro do granicy między gminami Wierchomla i Zubrzyk w obrębie gmin Młodów, Obłazy, Sucha Struga, Piwniczna i Łomnica,

XXVIII. rewir obejmujący rzekę Poprad z dopływami od granicy między gminami Wierchomla i Zubrzyk do granicy między gminami Milik i Muszyna w obrębie gmin Zubrzyk, Żegiestów, Andrzejówka i Milik,

XXIX. rewir obejmujący rzekę Poprad z dopływami od granicy między gminami Muszyna i Milik do granicy czechosłowackiej w Leluchowie w obrębie gmin Muszyna, Muszynka i Leluchów.

§ 2.

Na wodach granicznych nie wolno do połowu ryb używać:

a) jakichkolwiek stałych urządzeń do łowienia ryb: jak przegród, odjazek i t. p.,

b) samołówek z pręcia, drutu i t. p., których otwory wynoszą mniej niż 40 m/m w kwadrat,

c) sieci, saków i więcierzy wszelkiego rodzaju, których oka w mokrym stanie wynoszą mniej niż 25 m/m w kwadrat,

d) narzędzi zagradzających bieg wody, więcej aniżeli w połowie jego szerokości,

e) narzędzi zagradzających bieg wody mniej niż

w połowie jego szerokości, o ile są umieszczone w większej ilości w odstępach mniejszych niż 100 m. od siebie,

f) środków wybuchowych, trujących i odurzających,

g) wszelkich narzędzi kaleczących ryby, j. n. bodorów, ościeni, wideł i t. p., broni palnej oraz przymocowanych do brzegu lub dna węd; powyższy zakaz nie obejmuje wędki ręcznej.

§ 3.

Na wodach granicznych zabrania się:

a) łowienia ryb w nocy, tj. od zachodu do wschodu słońca,

b) łowienia ryb w odległości mniejszej niż 30 m. powyżej i poniżej przepławek dla ryb oraz urządzeń piętrzących wodę jak np. jazów, stawideł i t. p. jakiemikolwiek narzędziami z wyjątkiem wędki ręcznej,

c) częściowego lub zupełnego odprowadzenia wody z koryta celem wyłowienia ryb, tam się znajdujących.

§ 4.

Na wodach granicznych, w których odbywa się tarło łososia (Salmo salar i S. trutta) dozwolony jest połów łososia poza sposobem sportowym również w sieci i saki w czasie od 15 marca do 15 lipca; poza tym terminem a w czasie nieochronnym (§ 6) dozwolony jest połów łososia jedynie sposobem sportowym tj. wędką ręczną.

§ 5.

Przy udzielaniu koncesji na użytkowanie wód granicznych dla celów przemysłowych, przy wpuszczaniu do tych wód ścieków miejskich jak również przy wykonywaniu robót regulacyjnych i ochronnych na wodach granicznych właściwe władze zabezpieczą:

a) aby w miarę możności nie był zamykany przepływ ryb na tarliska,

b) aby według obowiązujących przepisów były wydane potrzebne zarządzenia dla ochrony rybołostwa przed szkodami, zwłaszcza przed zanieczyszczeniem wód granicznych wodami ściekowemi, trocinami i t. p.

c) aby przedsiębiorstwa przemysłowe już istniejące utrzymywały należycie i celowo używały swych urządzeń technicznych i dla oczyszczenia wód ściekowych.

Z powodów w ustępie pierwszym wymienionych na wodach granicznych zabrania się moczenia lnu i konopi.

§ 6.

Na wodach granicznych ustanawia się następujące czasy ochronne:

a) dla łososia (Salmo salar i S. trutta) od 15 września do 15 marca,

b) dla pstrąga strumiennego (Salmo fario) od 15 września do 15 marca,

c) dla lipienia (Thymallus vulgaris) od 1 marca do 31 maja,

d) dla świnki (Chondrostoma nasus) od 1 kwietnia do 15 maja,

e) dla brzany (Barbus fluviatilis) od 1 kwietnia do 20 czerwca,

f) dla raka (Astacus fluviatilis) samca od 1 października do 15 maja, dla samicy od 1 października do 31 lipca.

§ 7.

1. Minimalna miara ryb i raków, których połów w wodach granicznych, przechowanie, sprzedaż i przesyłanie jest dozwolone, wynosi:

| | |
|---|---|
| a) dla łososia (Salmo salar i Salmo trutta) | 50 cm. |
| b) dla pstrąga strumiennego (Salmo fario) | 20 cm. |
| c) dla lipienia (Thymallus vulgaris) . . | 25 cm. |
| d) dla świnki (Chondrostoma nasus) . . | 20 cm. |
| e) dla brzany (Barbus fluviatilis) . . . | 30 cm. |
| f) raka (Astacus fluviatilis) . . . . | 8 cm. |

2. Długości podane w ustępie 1 mierzy się u ryb od początku głowy do końca płetwy ogonowej, u raka od oka do końca wyciągniętego ogona.

3. Złowione ryby i raki nieposiadające przepisanej miary, które żywe dostają się w posiadanie rybaka, winny być natychmiast z zachowaniem potrzebnej ostrożności puszczone napowrót do wody.

§ 8.

Właściciele, względnie dzierżawcy rybołostwa na wodach granicznych zobowiązani są do corocznego zarybiania tych wód. O czynnościach mających na celu zarybianie tych wód należy zawiadomić właściwą władzę w odpowiednim czasie celem możliwości stwierdzenia czynności.

Zarybianie wód granicznych gatunkami ryb, dla tych wód obcemi, może być dokonane tylko za zezwoleniem właściwej władzy.

§ 9.

1. Dla wykonywania rybołostwa na wodach granicznych konieczną jest karta rybacka wystawiona wg. załączonego wzoru na rok kalendarzowy.

2. Wykonujący rybołostwo winien mieć przy sobie kartę rybacką i okazywać ją na żądanie właściwym organom kontrolnym.

3. Graniczne karty rybackie są wolne od wszelkich opłat.

4. Karty rybackie uzyskać mogą właściciele lub dzierżawcy rybołostwa, fukcjonarjusze lub pomocnicy uprawnionego do rybołostwa oraz osoby mogące się wykazać zezwoleniem na połów wystawionem przez właściciela lub dzierżawcę rybołostwa. Wydania

karty rybackiej na podstawie zezwolenia można odmówić, jeśli władza uzna, że właściciel lub dzierżawca rybołóstwa w stosunku do obszaru rybołóstwa wydał zadużo zezwoleń.

5. Pomocnicy właścicieli lub dzierżawców rybołóstwa zajęci przy połowie ryb w ich obecności są wolni od obowiązku posiadania kart rybackich.

§ 10.

Wyjątki od zakazów i ograniczeń zawartych w § 2 pod lit. a, b, c, d i e, § 3 pod lit. b) § 4, § 6 i § 7 ust. 1 są dopuszczalne wyłącznie dla celów hodowlanych (np. odłów tarlaków dla sztucznych wylęgarń, odłów chorych ryb, regulowanie stanu ryb co do jakości i ilości) lub dla celów naukowych, jednakże na podstawie pozwolenia wydanego przez właściwą władzę.

§ 11.

Postanowienia niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania do sztucznych stawów rybnych oraz zakładów hodowli ryb, znajdujących się w zlewisku wód objętych rozporządzeniem.

§ 12.

Władzą właściwą powołaną do czynności objętych §§ 8, 9, 10 jest Powiatowa władza administracji ogólnej, która w sprawach objętych §§ 8 i 10 winna się porozumieć z właściwemi władzami czechosłowackiemi.

§ 13.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane będą według rozdziału IX. galic. ustawy o rybołóstwie z dnia 31 października 1887 Dz. u. kr. Nr. 37 z r. 1890 w trybie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu karno administracyjnem Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 365 grzywną od 10 zł. do 200 zł., względnie aresztem do 20 dni.

§ 14.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Wojewoda: **Dr. Kwaśniewski.**

## WZÓR GRANICZNEJ KARTY RYBACKIEJ.

(Załącznik do rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 18 listopada 1931 r. o wykonaniu umowy między Rzecząpospolitą Polską a Republiką Czechosłowacką o rybołóstwie i ochronie ryb na wodach granicznych).

**Uwaga:** Karta rybacka składa się z arkusza kartonu o 4 stronach wielkości 9×12 cm. koloru pomarańczowego. Na pierwszej stronie znajduje się szlak koloru zielonego o szerokości 1 cm. w kierunku od lewego dolnego do prawego górnego rogu.

Strona 1.

Rok . . . . . Nr. . . . .

Graniczna karta rybacka wydana na podstawie układu między Rzecząpospolitą Polską a Republiką Czechosłowacką o rybołóstwie i ochronie ryb na wodach granicznych i na wodach ich zlewisk z dnia 18 lutego 1928 r.

Uwaga: Niniejsza karta jest ważną na rok kalendarzowy, na który została wydana. Właściciel winien ją przy wykonaniu rybołóstwa stale mieć przy sobie i okazywać na żądanie właściwym organom kontrolnym.

Strona 2.

Imię i nazwisko . . . . . . . . . . . . Miejsce zamieszkania . . . . . . . . . . . . . .
Stanowisko lub zawód . . . . . . . . . . .
Miejsce urodzenia . . . . . . . . . Data urodzenia . . . . . . . . . . . . . . .

Fotografja

. . . . . . . . . . . . . .

Podpis (znak ręczny) posiadacza

Pieczęć

Strona 3.

Niniejsza karta rybacka upoważnia do wykonywania rybołóstwa w obrębie następujących bieżących i stojących wód granicznych . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . .

na podstawie:

uprawnienia do (dzierżawy) rybołóstwa karty pozwolenia od . . . . . . . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . .

w . . . . . . . . . .

zatrudnienia jako . . . . . . . . . .
u . . . . . . . . . w . . . . . .

(niewłaściwe należy skreślić)

. . . . . dnia . . 19 . .

Pieczęć

Władza

Podpis (—)

Strona 4.

---

221.

**Rozporządzenie Wojewody Krakowskiego**

z dnia 26 listopada 1931 r.

**w sprawie ograniczenia szybkości ruchu pojazdów mechanicznych w obrębie ulic miasta Chrzanowa.**

Na podstawie art. 108, p. 1 a. rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 11/28 poz. 86) i zgodnie z § 54 rozporządzenia Ministrów Robót Publicznych i Spraw Wewnętrznych z dnia 27 stycznia 1928 r. o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr. 41/28 poz. 396) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Wymienioną w § 38 rozporządzenia Ministrów Robót Publicznych i Spraw Wewnętrznych z dnia 27 stycznia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 41/28 poz. 396) największą dozwoloną szybkość pojazdów mechan'cznych w miejscowościach zabudowanych ogranicza się w mieście Chrzanowie na ulicach: Śląskiej, Małym Rynku, Sienkiewicza, Krakowskiej, Mickiewicza, Alei Henryka i na ulicach je łączących:

a) do 10 km. na godzinę dla samochodów ciężarowych,

b) do 20 km. na godzinę dla samochodów osobowych i motocykli.

Tablice ostrzegawcze oznaczą punkty, od których winna być zmniejszona szybkość pojazdów mechanicznych.

§ 2.

Przekraczający powyższe rozporządzenie karani będą w drodze administracyjnej na podstawie art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr. 89/21 poz. 656) w brzmieniu ustalonem rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 18/28 poz. 151) grzywną do 1.000 zł. lub aresztem do 6 tygodni albo obu temi karami łącznie.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

**Wojewoda Dr. Kwaśniewski.**

---

222.

**Okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego**

z dnia 25 listopada 1931 r.

**do Starostów Powiatowych i Magistratu stoł. król. miasta Krakowa z wykazem włóczęgów i wyłudzających wsparcia.**

Według doniesień interesowanych Urzędów włóczą się po kraju i wyłudzają pod różnemi pozorami wsparcia na rachunek gmin swego zamieszkania, wzgl. gmin zobowiązanych rzekomo do trwałej opieki następujące osoby:

1) Józef Janicki z Odolanowa, syn Tomasza i Elżbiety, ur. 6 marca 1903 w Ostrowie Wlp.

2) Były robotnik rolny Szymon Zydor, ur. 9 października 1871 w Będziszynie, wdowiec, ojciec 3 dzieci.

3) Rutka Bronisław, zameldowany w gm. Kalisz pow. Kaliskiego.

4) Bojanek Stanisław, syn Józefa i Ludwiki, ur. 20 stycznia 1896 z m. Stoczka pow. Łuków.

5) Skubisz Ludwik, syn Józefa i Józefy, ur. 30 lipca 1887 mieszkaniec wsi Kamienowola, gminy Luszawa pow. Lubartowskiego.

6) Strekowski Wiktor, ur. 9 grudnia 1895 w Czerniejewie, pow. Gniezno, ostatnio zamieszkały we Wronkach pow. Szamotuły.

7) Zofja Dobrowolska, żona śp. Mikołaja, około 44 lat licząca rel. rzym.-kat., wdowa, bez zajęcia, urodzona w Warszawie.

8) Nocoń Władysław, lat 19, syn Michała i Marjanny, rzekomo zamieszkały w Warszawie przy ul. Dzikiej Nr. 62.

9) Matwiejczyk Józef, syn NN. i Justyny, ur. 2 czerwca 1895, ubrany w mundur marynarski.

10) Zaton Ksawery, syn Piotra i Marjanny, roczn. 1883 — hutnik.

11) Zaton Mieczysław, syn Ksawerego i Bronisławy, roczn. 1909, hutnik.

12) Bielecki Władysław, syn Jana i Ludwiki, ur. w 1882 r., przynależny do gm. Wygiełzów, pow Łaskiego, Woj Łódzkiego.

13) Skowrońska Bronisława, z gminy Kleniowo, pow. Płockiego.

14) Śliska Władysław, zameldowany w powiecie Płońskim.

15) Janiszewski Konstanty, syn Leonarda i Stanisławy ur. 11 września 1902 w Warszawie, stały mieszkaniec wsi Parole.

16) Liniewski Mieczysław, ur. w r. 1897, syn Antoniego i Eleonory, stały mieszkaniec gminy Służewo, pow. nieszawskiego.

17) Domeradzki Jan, syn Jana i Katarzyny, ur. w r. 1891.

18) Klimczak Anna, córka Wojciecha i Józefy, ze wsi Zieleń, gm. Bądkowo, pow. Nieszawskiego.

19) Domeradzka Teofila, córka Józefa i Franciszki, przynal. do Magistratc m. Lipna.

20) Skorobogatow Zacharjasz, syn Jana i Katarzyny, zamieszkały w barakach na Wołyńce.

21) Budowski Kazimierz, syn Wojciecha i Zofji, ur. w Świlczy 1 marca 1883 pow. Rzeszów.

22) Godowski Franciszek z gminy Wylewa, pow. Jarosław.

23) Machowski Kasper, urz. 16 czerwca 1906 w Wyżnem, pow. Strzyżów.

24) Kołodziej Józef, syn Wiktorji, ur. w r. 1893 w Potuszynie, pow. Tomaszów lubelski.

25) Bieleć Jan, syn Dominika i Katarzyny, ur. w r. 1883 w Uhnowie, pow. Rawa Ruska.

26) Sambol Abraham, mieszkaniec Jaworowa.

27) Hustyszyn Fedio, syn Anny ur. w r. 1892 w Wańkowej, gr. kat.

28) Mendrek Stanisław, syn Jana i Antoniny ur. w r. 1889 w Wysokiej, pow. Strzyżów.

29) Marcjanna z Bylicöw Mendrek, żona Stanisława, przyn. do Wysokiej, pow. Strzyżów.

30) Majka Michał, syn Jana i Katarzyny, ur. 5 marca 1897 w Nadolanach, pow. Sanok.

31) Drozd Szymon, syn Marji, lat 25 z Nadolan, pow. Sanok.

32) Uściuski Stanisław, syn Teofila i Ludwiki, lat 29, zam. w Kowlu w d. kolej. 122.

33) Graczyk Ludwik, syn Stanisława i Julji, ur. w r. 1904 w Błoniu, pow. Błońskiego, woj. Warszawskiego i tamże przynależny wraz ze swą żoną i dzieckiem.

34) Kijowski Mateusz, lat 33, syn Teofila i Zofji, mieszkaniec osady Kowniatyn.

35) Miś Józef, ur. w r. 1901 w gminie Zembrzyce, pow. Wadowice, syn Piotra i Marji z Zawiłów.

Proszę o wydanie stosownych zarządzeń, ponieważ ewent. udzielone wymienionym osobom wsparcia nie będą zwracane przez interesowane gminy.

Za Wojewodę:
**Wilczyński**
Naczelnik Wydziału.

---

### 223.

**Ogłoszenie Tymczasowego Wydziału Rady Powiatowej w Wieliczce**

z dnia 18 listopada 1931 r.

**w sprawie sporządzenia planu zabudowania.**

Tymczasowy Wydział Rady Powiatowej w Wieliczce przystępuje na zasadzie art. 21 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) do sporządzenia ogólnego planu zabudowania dla osiedla w Woli Duchackiej.

Ogłaszając o tem po myśli art. 25 i 26 powołanego wyżej rozporządzenia podaje się do publicznej wiadomości, że obszar, dla którego ma być sporządzony plan zabudowania, obejmuje 7 ha 80a, a mianowicie parcelę gruntową I kat. 39, 474/1, 474/2, 475, 476/1, 476/2, 476/3, 477, 478, 480, 481, 482, 484 objęte lwh. 15 księgi gruntowej gminy kat. Wola Duchacka.

Odnośne projekty będą wyłożone do przeglądu w biurze technicznem Tymczasowego Wydziału Rady Powiatowej w Wieliczce i w Urzędzie gminnym Woli Duchackiej w dniach od 20 listopada do 5 grudnia 1931 r. w godzinach urzędowych codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt.

Tam także mogą interesowani zgłaszać wnioski dotyczące wymienionego wyżej planu zabudowania w dniach od 6 do 20 grudnia 1931 r.

Przewodniczący Starosta powiatowy: **Dr. Wnęk.**

---

### 224.

**Ogłoszenie Magistratu stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 24 listopada 1931 r.

**w sprawie sporządzenia i uprawomocnienia się planów zabudowania.**

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa zawiadamia

I. o przystąpieniu po myśli art. 21 prawa budowlanego do sporządzenia planów zabudowania:

1) Obszaru Krowodrzy ograniczonego ul. Prądnicką, drogą lk. 1803, M. Zakładami Sanitarnemi i linją kolejową Kraków—Trzebinia.

2) Obszaru Zwierzyńca ograniczonego ul. otwartą obok rogatki wolskiej, wałem uregulowanej Rudawy i drogą łączącą Małe Błonia z ul. Królowej Jadwigi.

Odnośne projekty będą wyłożone do przeglądu w Bud. M. Oddz. B. Ratusz III. p. drzwi Nr. 18 w dniach od 1-go do 7-go grudnia. Tamże można zgłaszać wnioski w dniach od 8-go do 15-go grudnia 1931 r.

II. o uprawomocnieniu się po myśli art. 33 prawa budowlanego planu zabudowania i podziału gruntu miejskiego po emphiteuzie przy ul. Wielopole i Dietlowskiej w Dz. VI. uchwalonego przez Radę miejską w dniu 27 sierpnia 1931 r.

Prezydent miasta: wz. **Ostrowski.**

**225.**

**Ogłoszenie Okręgowego Inspektoratu Pracy w Krakowie**

z dnia 16 listopada 1931 r.

**podające do publicznej wiadomości orzeczenie Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej, ustalające warunki pracy i płacy dozorców domów m. Nowego Sącza na rok 1931/32.**

Nadzwyczajna Komisja Rozjemcza powołana reskryptem Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 9 lipca 1931 r. Nr. 4505/G. I. P. na podstawie art. 1 i 2 ustawy z dnia 16 maja 1922 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39, poz. 324) dla zlikwidowania zatargu zbiorowego pomiędzy właścicielami a dozorcami domów m. Nowego Sącza w składzie Inż. Augustyna Wiśniowskiego, Obwodowego Inspektora Pracy w Tarnowie, jako przewodniczącego i przedstawiciela Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, Karola Soboty wiceprezesa Sądu Okręgowego w Nowym Sączu, jako przedstawiciela Ministerstwa Sprawiedliwości, oraz Mgr. Eugenjusza Fedyny, referendarza Starostwa w Nowym Sączu jako delegata Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, na posiedzeniu w dniu 24 września 1931 r. w Nowym Sączu, po wysłuchaniu opinji reprezentantów Właścicieli Realności i Dozorców Domów m. Nowego Sącza, orzekła, jak następuje:

**Zasady ogólne.**

§ 1. Orzeczenie niniejsze obowiązuje od dnia 1 czerwca 1931 r. do dnia 31 maja 1932 r.

§ 2. Orzeczenie niniejsze dotyczy z jednej strony wszystkich właścicieli nieruchomości miejskich, z drugiej strony zatrudnionych przez nich dozorców domowych.

Uwaga: Za dozorcę domu uważa się osobę bez względu na płeć z wyłączeniem dziewcząt i chłopców do lat 21, której właściciel lub zarządca domu poruczył nadzór nad domem, utrzymanie w nim czystości i porządku. Wszelkie czynności związane z jego stanowiskiem może wykonywać sam dozorca, lub zdolni do tej czynności członkowie jego rodziny.

§ 3. Orzeczenie niniejsze stanowi w myśl ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. (Dz. U. R. P. Nr. 65, poz. 394) rozszerzonej ustawą z dnia 23 stycznia 1920 r. (Dz. U. R. P. Nr. 8, poz. 53) i ustawy z dnia 16 maja 1922 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39, poz. 324) podstawę przy zawieraniu umów indywidualnych.

Indywidualne umowy pracy zawierające dla dozorców warunki wynagrodzenia mniej korzystne niż warunki niniejszego orzeczenia ulegają na żądanie dozorcy domowego zastąpieniu przez warunki określone niniejszem orzeczeniem licząc od dnia wystąpienia dozorcy z tem żądaniem.

§ 4. W razie indywidualnych lub zbiorowych zatargów powstałych na tle niniejszego orzeczenia pomiędzy właścicielami nieruchomości miejskich a dozorcami do czasu załatwienia zatargów przez właściwą władzę, właścicielowi nie wolno zrywać umowy służbowej i wydalać dozorcy, dozorca zaś nie może przerywać pracy z wyjątkiem wypadków, przewidzianych w § 7. niniejszego orzeczenia.

**Czas trwania i rozwiązania stosunku służbowego.**

§ 5. Rozwiązanie stosunku służbowego bez nadania powodów może nastąpić przez którąkolwiek ze stron z dniem pierwszym każdego miesiąca, w okresie od 1-go kwietnia do 30 września za wypowiedzeniem przynajmniej na 6 miesięcy przed rozwiązaniem stosunku służbowego, a to listem poleconym (nieprzyjęcie listu takiego, uważa się za dokonanie wypowiedzenia) lub ustnie wobec dwóch świadków.

Właściciel realności traci prawo wypowiedzenia jeśli zalega z zapłatą wynagrodzenia dozorcy, która mu się należy według niniejszego orzeczenia.

W razie rozwiązania stosunku służbowego przez właściciela realności dozorca otrzymuje za każdy przepracowany rok jednomiesięczną pełną pobieraną płacę tytułem odszkodowania. Maksymalne jednak odszkodowanie nie może przekraczać wysokości sześciomiesięcznego uposażenia dozorcy.

§ 6. Stosunek służbowy może być niezwłocznie rozwiązany przez właściciela realności z ważnych przyczyn, a to:

1) jeżeli dozorca domu lub mieszkający z nim członkowie jego rodziny dopuścili się czynu karygodnego, przeciw życiu i zdrowiu, moralności lub majątku, który zdolny jest spowodować utratę zaufania do niego jako dozorcy;

2) jeżeli dozorca albo mieszkający z nim członek jego rodziny wobec właściciela domu (zarządcy) lub lokatorów zachowuje się w sposób karygodny lub naganny;

3) jeżeli dozorca domu lub mieszkający z nim członek rodziny wyrządził przez grube niedbalstwo szkodę domowi lub właścicielowi domu, albo stale zaniedbuje swe obowiązki;

4) jeżeli Magistrat wydał polecenie usunięcia dozorcy z powodu zaniedbywania przez niego obowiązków;

5) jeżeli dozorca oddaje się pijaństwu;

6) jeżeli nieostrożnie obchodzi się ze światłem;

7) jeżeli dozorca utrzymuje dom nierządu, lub przetrzymuje prostytutki;

8) jeżeli dopuścił się kradzieży, lub przechowuje kradzione rzeczy;

9) jeżeli bez zgody właściciela domu przyjmuje do swego mieszkania sublokatorów.

§ 7. Dozorca domu może bezzwłocznie rozwiązać stosunek służbowy z właścicielem realności z ważnych przyczyn, a to:

1) jeżeli bez widocznej szkody dla swego zdrowia nie może pełnić swych obowiązków;

2) jeżeli pracodawca dopuszcza się czynnych zniewag, lub ciężkiej obrazy czci względem niego lub członków jego rodziny;

3) jeżeli pracodawca lub jego krewny usiłuje nakłonić dozorcę, lub członków jego rodziny do czynów nieobyczajnych, lub przeciwnych prawu;

4) jeżeli pracodawca bezprawnie zatrzymuje należną zapłatę, ukróca go w posiadaniu oddanego mieszkania, lub narusza inne istotne postanowienia umowy.

W wypadkach wyszczególnionych w §§ 6 i 7 następuje rozwiązanie umowy bez względu na porę roku.

**Obowiązek pracy.**

§ 8. Dozorca jest obowiązany w interesie właściciela dbać o powierzony sobie w opiekę dom z oględnością i uczciwością i o wszełkich wiadomych mu zaszłych lub grożących uszkodzeniach domu, z których mógłby powstać uszczerbek dla właściciela domu lub innych osób, bądź na majątku, bądź na zdrowiu, winien bezzwłocznie donieść właścicielowi domu lub jego zastępcy.

Dalej powinien on zapobiedz wszelkiemu uszkodzeniu domu lub jego urządzeń i dopilnować, aby w domu przestrzegano przepisu regulaminu domowego wydanego przez właściciela domu względnie przez Magistrat, jak również obowiązany jest wykonywać sumiennie i troskliwie wszystkie rozporządzenia i polecenia wydane przez właściciela domu lub jego zastępcę, dotyczące obsługi, nadzoru i zarządu domu i przestrzegać przepisów meldunkowych.

§ 9. Obowiązkiem dozorcy domu jest ponadto czuwanie nad bezpieczeństwem domu i jego mieszkańców i używanie w nagłych wypadkach pomocy organów bezpieczeństwa, jak niemniej dbać o czystość wszystkich dostępnych części domu, a więc: wjazdów, bram, sieni, klatek schodowych, strychów, do drzwi zamkniętych, schodów i kurytarzy piwnicznych, wychodków dostępnych do publicznego lub wspólnego użytku i podwórzy. Tak samo powinien dozorca utrzymać na chodniku, względnie ulicy, przed domem gdzie niema chodnika czystość i porządek, usuwać śnieg, błoto, posypywać chodnik piaskiem, którego mu właściciel dostarczy i czynności te spełniać przynajmniej 1 raz dziennie, wycieranie zaś schodów 1 raz w tygodniu.

W razie epidemji obowiązany jest stosować się ściśle do zleceń władz sanitarnych. Wreszcie dozorca winien czuwać nad należytem oświetleniem tych części domu, które w myśl przepisu regulaminu mają być oświetlone, dbać o całość dzwonków od bramy oraz innych urządzeń publicznych znajdujących się w domu i wogóle ściśle przestrzegać przepisu regulaminu o porządkach i czystości wydanych przez Magistrat.

§ 10. Obowiązkiem dozorcy domu jest również otwieranie bramy w porze zamknięcia, za co należy się od wchodzącego lub wychodzącego 30 gr. przed północą, 50 gr. po północy, o ile dozorca ma mieszkanie w tym domu. Jeżeli lokator posiada klucz od bramy, dozorca otrzymuję 3.50 zł. miesięcznie od właściciela domu za każdego lokatora.

§ 11. Dozorca domu nie jest natomiast obowiązany do wykonywania posług lub robót domowych na rzecz właściciela, oraz do wylewania wody z piwnicy, do noszenia miału węglowego z piwnicy, tudzież do czyszczenia domu i podwórza po przeprowadzonym remoncie mieszkania lub po przeprowadzonych nadbudówkach, z wyłączeniem drobnych adaptacji jak n. p. zaprowadzenie instalacji elektrycznej. — Usługi takie podlegają osobnemu wynagrodzeniu stosownie do umowy.

**Warunki wynagrodzenia.**

§ 12. Za czynności związane ze stanowiskiem dozorcy otrzymuje tenże oprócz bezpłatnego mieszkania następujące wynagrodzenie płatne miesięcznie z dołu:

| | |
|---|---|
| a) w domach parterowych . . . . . | 8.00 zł. |
| b) w domach 1-piętrowych . . . . | 16.00 zł. |
| c) w domach 2-piętrowych . . . | 22.00 zł. |
| d) w domach 3-piętrowych . . . . | 25.00 zł. |

Przy większych domach narożnikowych wynagrodzenie wzrasta o 30%. W domach komfortowych, gdzie są w klatkach schodowych kafełki, dywany, poręcze mosiężne, wynagrodzenie zwiększa się o 25% zasadniczego wynagrodzenia.

Jeżeli w domach znajduje się brama wjazdowa, dom modlitwy, większy magazyn towarów, restauracja, piekarnia, kawiarnia, wyszynk, rada kupiecka, szkoła prywatna, sklep w podwórkach, bank, fabryka mydła, pasty, które powodują większe zanieczyszczenie, dozorca otrzymuje za każde tego rodzaju przedsiębiorstwo 5 zł. miesięcznie. Jako jednostkę domową uważa się jeden budynek i o jednej bramie wchodowej, o jednej klatce schodowej i o jednym numerze; jeżeli dom ma więcej klatek schodowych, wynagrodzenie zwiększa się po 30% od każdej klatki zasadniczego wynagrodzenia. Właściciel domu obowiązany jest sprawić z własnych funduszów przyrządy, sprzęty i naczynia, służące do czyszczenia domu, które w razie opuszczenia stanowiska winien dozorca zwrócić właścicielowi realności lub administratorowi.

§ 13. Wszystkie powyżej wymienione czynności dozorcy stałego obowiązany jest spełniać dozorca najemny, w zamian za co otrzymuje wszelkie wynagrodzenia pieniężne, zastrzeżone dozorcy stałemu.

Tytułem odszkodowania za mieszkanie pobiera dozorca najemny bez względu na ilość piąter 5 zł. miesięcznie. Każdy dozorca o ile ma obowiązek czyszczenia klozetów wspólnych z § 9 otrzymuje za te czynności 5 zł. miesięcznie.

**Mieszkanie dozorcy:**

§ 14. Dozorcy domu należy się bezpłatnie mieszkanie o powierzchni 20 $m^2$ nadające się na ten cel, położone o ile możności na parterze i blisko bramy,

z piwnicą i prawem używania strychu do suszenia bielizny w tym samym domu.

Przy nowo budujących się domach należy się dozorcy mieszkanie przy bramie.

Izby mają być wybielone ze szczelnemi drzwiami i oknami na zawiasach. W oknach szyby mają być całe. W razie stłuczenia szyby dozorca jest obowiązany wstawić w przeciągu dwóch tygodni. Podłogi, piece mają się znajdować w stanie zdolnym do użytku. Mieszkania mają być ze szczelnym dachem, a tam gdzie dachy są popsute, mają być naprawione przez właściciela realności lub administratora.

Dozorcy są obowiązani utrzymać mieszkanie w porządku. Trzymanie inwentarza żywego w mieszkaniu dozorcy jest stanowczo wzbronione. Sublokatorów nie wolno przyjmować bez zgody właściciela, któremu przy wprowadzaniu ma być zameldowany skład rodziny dozorcy.

O ile istniejące obecnie mieszkanie dozorcy jest ciemne, a właściciel lub administrator domu nie może dać innego odpowiedniego jasnego mieszkania, winno być takie mieszkanie oświetlone światłem elektrycznem, względnie dozorca winien otrzymać dziennie pół litra nafty dla oświetlenia mieszkania, lub równowartość pieniężną.

Jeżeli właściciel nie daje przyrządów do czyszczenia, należy się dozorcy 5 zł. miesięcznie od każdego domu ryczałtem. Wszystkie wydatki połączone z oświetleniem domu w porze wieczornej czy w nocy, naprawą dzwonków, grzaniem wody do szorowania schodów, sieni, dalej dorabianiem kluczy zaginionych nie z winy dozorcy, ponosi właściciel względnie jego zastępca.

Uwaga: Od dostarczenia dozorcy piwnicy i strychu właściciel wówczas będzie zwolniony, jeżeli przeznaczenie tych ubikacji dozorcy przez właściciela będzie wręcz niemożliwe.

§ 15. Dozorca otrzymuje od właściciela realności bezpłatnie książeczkę kwitarjuszową z dającemi się odłączyć pokwitowaniami, zawierającą kontrolę wypłaconej dozorcy płacy miesięcznej, powierzonych inwentarzy i narzędzi. Brak pokwitowania uchodzić będzie za domniemane nieuiszczenie zapłaty względnie niewydania inwentarza i narzędzi.

§ 16. Po śmierci dozorcy domowego rodzina jego ma prawo zajmować mieszkanie służbowe, jeszcze przez 3 miesiące od dnia jego śmierci, bez pełnienia obowiązków dozorcy.

Nowy Sącz, dnia 24 września 1931 r.

Przewodniczący:
**Inż. A. Wiśniowski**
Obwodowy Inspektor Pracy.
Z ramienia Ministerstwa Sprawiedliwości
**Karol Sobota**
Z ramienia Ministerstwa Spraw Wewnętrznych:
**Eugenjusz Fedyna**

Orzeczenie niniejsze podaję do powszechnej wiadomości.

Okręgowy Inspektor Pracy: **F. Czarnecki.**

**226.**

**Ogłoszenie Okręgowego Urzędu Ubezpieczeń we Lwowie**

z dnia 10 listopada 1931 r.

**o rozwiązaniu władz Powiatowej Kasy Chorych w Pilźnie i ustanowieniu komisarza zarządzającego.**

Okręgowy Urząd Ubezpieczeń decyzją z dnia 9 listopada 1931 r. Nr. 14. 330/31 na podstawie art. 100 ustawy z dnia 19 maja 1920 r. o obowiązkowem ubezpieczeniu na wypadek choroby (Dz. U. R. P. Nr. 44 poz. 272) oraz art. 67 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 listopada 1920 r. o organizacji i funkcjonowaniu instytucyj ubezpieczeń społecznych (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 335) rozwiązał autonomiczne Władze Powiatowej Kasy Chorych w Pilźnie, a Główny Urząd Ubezpieczeń w Warszawie dekretem z dnia 7 listopada 1931 r. L. 12.509/I. d./GUU ustanowił Jana Piłarza Komisarzem Zarządzającym tej Kasy.

Oddanie i przejęcie urzędowania następuje natychmiast.

Dyrektor: **Grzegorz Chomicki.**

---

# Ruch służbowy.

**227.**

**A. W resorcie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.**

**Minister Spraw Wewnętrznych przeniósł Tadeusza Walickiego** naczelnika wydziału w V. st. sł. w Urzędzie Wojewódzkim Krakowskim do Urzędu Wojewódzkiego poznańskiego w dotychczasowym charakterze i stopniu służbowym i ref w VIII. st. sł. **Romana Marusieńskiego** z Brzeska do Starostwa powiatowego olkuskiego.

**Wojewoda Krakowski przeniósł** w stan spoczynku: **Michała Bukowskiego** adj. admin. VIII st. sł. w Nowym Sączu, **Jana Orłowskiego** adj. admin. IX. st. sł. w Tarnowie, **Stanisława Gardolińskiego** adj. kancel. IX. st. sł. w Mielcu, **Jana Sporysza** woźnego w XIII. gr. w Oświęcimiu i **Franciszka Hebdę** woźnego XV. gr. w Starostwie w Pilźnie.

**B. W resorcie Ministerstwa Skarbu.**

**Kierownik Dyrekcji Ceł we Lwowie zamianował** strażników granicznych w XIII. st. sł **Józefa Puchelaka** z Komis. Str. gr. w Piwnicznej, **Władysława Kaduka** z Kom. Str. gr. w Smorzu i **Wojciecha Kosmalskiego** z Komis. Str. gr. w Horodence, starszymi dozorcami celnymi w XIII. st. sł. i przeznaczył Puchelaka do służby w Urz. Cel. w Łysej Polanie, Kaduka

w Urz. Cel. w Jurgowie a Kosmalskiego w Urz. Cel. w Czarnym Dunajcu.

**przeniesieni:**

Starszy dozorca celny w XII. st. sł. **Józef Jagiełło** przeniesiony został na własną prośbę z Urzędu celnego w Łysej Polanie (woj. Krakowskie) do służby w Urzędzie celnym we Lwowie w dotychczasowym charakterze i stopniu służbowym.

**C. W resorcie Ministerstwa Robót Publicznych.**

**Minister Robót Publicznych przeniósł** radcę bud. w VI. st. sł. inż. **Juljana Lauterbacha** z Grybowa do Opoczna w Województwie Kieleckiem oraz inż. **Bernarda Steinhausa** referendarza w VII. st. sł. z Białej do Wielunia w Województwie Łódzkiem.

**Minister Robót Publicznych przeniósł** w stan spoczynku: inspektorów DRP. w VI. st. sł. inż. **Mieczysława Borowiczkę**, inż. **Władysława Bigo**, inż. **Stanisława Wadrzyka,** radców bud. VI. st. sł. i inż. **Henryka Lacka,** inż. **Marjana Heitzmana,** inż. **Józefa Ramsa,** inż. **Karola Stadtmüllera,** inż. **Juwenala Niewiadomskiego,** inż. **Stanisława Rischkę,** inż. **Władysława Hollingera** oraz ref. w VII. st. sł. inż. **Stanisława Moora.**

**Wojewoda Krakowski przeniósł w stan spoczynku:** techn. bud. w VIII. st. sł. **Józefa Kostańskiego,** adj. tech. w VIII. st. sł. **Jacentego Jajugę,** adj. kancel. IX. st. sł. **Wincentego Brzeskiego;**

nadz. rzek w X. st. sł. **Jana Pasadyna, Aleksandra Krzyżanowskiego i Władysława Samborskiego,** nadzorcę rzek w XI. st. sł. **Ludwika Sowę** oraz nadzorcę dróg i mostów w X. st. sł. **Stanisława Bursztyna.**

**D. W resorcie Ministerstwa Rolnictwa.**

**Minister Rolnictwa przeniósł ref.** w VII. st. sł. w Ministerstwie Rolnictwa **Stefana Dyndowicza** do Krakowa i zamianował go referendarzem weterynaryjnym w Krakowskim Urzędzie Wojewódzkim w dotychczasowym VII. st. sł.

# Dział nieurzędowy.

Wojewoda Krakowski udzielił Arturowi Grottgerowi koncesję na samodzielne prowadzenie apteki publicznej w Kołaczycach, i Klarze Appel-Brandowej koncesję na prowadzenie apteki publicznej w Radomyślu Wielkim.

## Z WOJEWÓDZKIEGO KOMITETU DO SPRAW BEZROBOCIA W KRAKOWIE.

Wojewódzki Komitet do spraw bezrobocia w Krakowie zawiązany został dnia 14 sierpnia 1931 r. pod przewodnictwem Pana Wojewody Krakowskiego. W skład Komitetu weszli przedstawiciele Władz Rządowych, Handlu, Przemysłu i Instytucyj Finansowych, oraz przedstawiciele organizacyj społecznych.

Praca Komitetu skupia się w 4-ch Sekcjach: Finansowej, Aprowizacyjnej, Pracy i Pomocy (wraz z podsekcją dożywiania dzieci).

W miesiącu sierpniu i wrześniu br. cały wysiłek Komitetu szedł w kierunku zorganizowania we wszystkich powiatach Województwa Krakowskiego komitetów powiatowych i lokalnych i wciągnięcia sił społecznych do współpracy. Komitet Wojewódzki wydał szereg instrukcyj normatywnych, obejmujących kwestję: selekcji bezrobotnych, mających być objętych akcją, wykorzystania przewidzianych z góry źródeł dochodowych, form pomocy bezrobotnym, wzmożenia ilości zatrudnionych, zwłaszcza zatrudnienia żywicieli rodzin, niemających innych źródeł utrzymania, wreszcie w zakresie administracji i organizacji wewnętrznej Komitetów.

Pod względem rozmiaru i metod akcji pomocy bezrobotnym podzielono teren Województwa Krakowskiego na trzy kategorje: **do I-ej kategorji** zaliczono **Miasto Kraków** i 8 najważniejszych ośrodków bezrobocia t. j.: Biała, Chrzanów, Gorlice, Kraków powiat, Nowy Sącz, Oświęcim, Tarnów i Żywiec. W tych ośrodkach akcja pomocy przewidziana jest w całej pełni. **Do II-ej kategorji** zaliczono: 7 dalszych powiatów o średnim nasileniu bezrobocia. Rozmiary akcji pomocy w tych ośrodkach dostosowane będą do zaobserwowanej rozpiętości cyfrowej bezrobocia. **III kategorja** obejmuje pozostałe 7 powiatów o najmniejszem nasileniu bezrobocia, gdzie akcja pomocy bezrobotnym podjęta będzie tylko w miarę potrzeby i na nieznaczną skalę.

Obecnie organizacyjne prace Komitetu są już całkowicie ukończone. Na terenie Województwa Krakowskiego podjęło pracę 22 Komitetów powiatowych we wszystkich powiatach pod przewodnictwem PP. Starostów i Komitet Miejski pod przewodnictwem Pana Prezydenta m. Krakowa, 26 Komitetów rejonowych i 103 Komitetów lokalnych (w tem 62 wiejskich i 41 miejskich).

W okresie sprawozdawczym Komitety do spraw bezrobocia w terenie zajmowały się, z wyjątkiem Chrzanowa, Białej, Oświęcimia i Krakowa organizacją swej działalności i zbieraniem środków.

Zestawienie kasowe **Sekcji Finansowej** za m. ub. przedstawia się następująco:

| | |
|---|---|
| do dnia 27 listopada 1931 r. wpłynęło . | 299.438 zł. |
| w dochodach tych uwzględniono **subwencję Naczelnego Komitetu** na zakup ziemniaków . . . . . | 10.000 „ |
| **Dotacje Samorządów** zadeklarowano dotychczas 289.013 zł. wpłynęło . . . . . . . . . . . | 29.246 „ |
| **Dotacje Komunalnych Kas Oszczędności** zadeklarowano dotychczas 158.519 zł. wpłynęło . . . . . . . . . . . | 63.297 „ |
| **Znaczki** . . . . . . . . . . . . | 6.527 „ |
| **Świadczenia urzędników i pracowników** wpłynęło . . . . . . . . . . . | 75.961 „ |
| **Opodatkowanie biletów, kin i teatrów** . | 20.387 „ |
| **Inne wpływy** | |
| Świadczenia wolnych zawodów . . . | 13.367 „ |
| Świadczenia robotników i przemysłu . | 37.353 „ |
| Świadczenia handlu i przemysłu . . . | 25.550 „ |
| Różne . . . . . . . . . . . . | 17.750 „ |

Ponadto **Związek Banków** zadeklarował miesięcznie po 1.400 zł. dla Wojewódzkiego Komitetu.

**Kasy Chorych** zadeklarowały $^1/_2$% wkładek na dożywianie dzieci.

**Nalepki, znaczki, żetony** otrzymane z Naczelnego Komitetu zostały rozesłane Komitetom powiatowym celem rozsprzedaży.

W tym czasie **wydano** ogółem 140.274 zł. na pomoc doraźną bezrobotnym (wydatki administracyjne wynoszą niespełna 1% ogólnego rozchodu).

Prace **Sekcji Aprowizacyjnej** idą w kierunku uzyskania dla Komitetów do spraw bezrobocia artykułów żywnościowych, opałowych i odzieżowych celem zaopatrzenia bezrobotnych. **Akcja ziemniaczana.** Na skutek odniesienia się Komitetu Wojewódzkiego na podstawie odezwy Rady Nacz. Org. Ziemian w Warszawie, ziemianie Województwa Krakowskiego zadeklarowali 71 wagonów ziemniaków, z czego dotychczas otrzymaliśmy 69 wagonów. Ponieważ ilość ta zaledwie w 1/5 pokryje zapotrzebowania Komitetów, Komitet Naczelny przydzielił nam z Województwa tarnopolskiego 76 wagonów, z czego otrzymaliśmy dotychczas 51 wagonów (prawdopodobnie reszty już nie dostaniemy); nadeszłe wagony rozesłaliśmy do Komitetów powiatowych I-szej kategorji. Komitety do spraw bezrobocia będą jeszcze zmuszone dokupić około 180 wagonów ziemniaków.

**Akcja węglowa.** Naczelny Komitet przydzielił 970 ton węgla, który rozdzielono wedle zapotrzebowania komitetom powiatowym.

Komitet Miejski w Krakowie otrzymał 500 ton węgla zaofiarowanych przez kopalnie Jaworznickie, nadto kopalnia „Zbyszek“ w Trzebini oddaje 2 wagony miesięcznie Komitetowi miejscowemu wzgl. powiatowemu w Chrzanowie. Równocześnie kopalnie Sierszańskie i w Brzeszczach złożyły ofertę, że udzielą 25-30 procent rabatu przy zakupnie węgla dla Komitetu.

**Akcja cukrowa.** Komitet naczelny zakomunikował, że otrzymał ze Związku Cukr. 100 wagonów cukru, z czego przyznał Kom. Woj. na miesiąc listopad i grudzień 22 tony cukru. Cukier ten przeznaczył Kom. Wojew. na akcję dożywiania dzieci. Sekcja porozumiała się z PP. Starostami co do ich zapotrzebowań, aby proporcjonalnie rozdzielić przydział.

**Akcja zaopatrywania w artykuły żywności.** Sekcja dysponuje wykazem bekoniarni z całego Państwa, jednak będzie korzystała tylko z rzeźni państwowej w Dębicy, która podejmuje się dostarczania miesięcznie 1.000 kg. sadła i podgardla oraz 400 kg. słoniny w cenie 2—2.20 zł. za 1 kg., również 1000 kg. nóg, ratek itp. po cenie 85 gr. za 1 kg.

Młyny i Łuszczarnie Krakowskie zaofiarowały 7.500 kg. mąki pszennej oraz postawiły do dyspozycji bezpłatnie silosy i magazyny.

Polski Przemysł Ryżowy w Krakowie ofiarował 15.000 kg. ryżu. Związek Cechów Piekarzy uchwalił opodatkowanie się w naturze.

Równocześnie wpłynęły dwie dogodne oferty wypieku chleba (Miejska Piekarnia Mechaniczna i „Ziarno“), które odstąpiono Miejskiemu Komitetowi do wyzyskania.

Fabryka Środków Kawowych „Frank i S.“ oferuje kawę „Enrilo“ po cenie zł. 210.90 za 100 kg. franko Kraków wzgl. inna miejscowość, ofertę tę przesłano Komitetom powiatowym i Miejskiemu Komitetowi do wykorzystania. Wojewódzki Komitet poczynił starania w Min. Skarbu i w Kom. Naczel. o przydzielenie soli bezpłatnie względnie po cenach jaknajniższych.

**Akcja zaopatrywania w odzież i obuwie.** Sekcja zwróciła się do instytucyj pracujących „en gros“ o przyjście z pomocą bezrobotnym w postaci ofiar lub zniżki cen przy większych zakupach. W wyniku tego wpłynął cały szereg ofert, które przesłano Komitetom powiatowym do wykorzystania.

Naczelny Komitet uzyskał 50 procentową zniżkę kolejową na przewóz artykułów żywnościowych i opałowych oraz sprzętu gospodarczego. Odnośne zaświadczenia otrzymano.

**Sekcja pomocy** przeprowadziła przedewszystkiem rejestrację bezrobotnych w terenie, która zgodnie z zarządzeniami Naczelnego Komitetu jest dwutorową tj. za pośrednictwem Państw. Urzędów Pośrednictwa Pracy i bezpośrednio przez Komitety.

Selekcja i kontrola zarejestrowanych bezrobotnych prowadzona jest przez organy samorządowe, opiekunów społecznych oraz przez zaangażowane (bezpłatnie) siły społeczne.

Stan cyfrowy bezrobocia w dniu 14 listopada br. na całym obszarze Województwa Krakowskiego wyrażał się w cyfrze 16784 bezrobotnych, zarejestrowanych w Państw. Urzędach Pośrednictwa Pracy. Z cyfry tej pobiera zasiłki ustawowe z funduszu bezrobocia 5.922 bezrobotnych, 10.862 zarejestrowanych zasiłków nie pobiera.

Wojewódzki Komitet do spraw bezrobocia przewiduje, że cyfra bezrobotnych zarejestrowanych w obrębie Województwa Krakowskiego w Państw. Urzędach Pośrednictwa Pracy wynosić będzie w okresie do 15 grudnia 1931 r. około 22.000 bezrobotnych, a z tego do objęcia pomocą doraźną przypadnie około 15.000 jednostek bezrobotnych.

Z powodu trwających jeszcze robót polnych i budowlanych, oraz robót ziemno-wodnych nie zachodziła naogół konieczność uruchomienia akcji pomocy doraźnej na większą skalę.

Akcję tę rozpoczęto tylko na niektórych odcinkach, zależnie od warunków i potrzeb lokalnych, t. zn. akcję ziemniaczaną, opałową, rozdziału deputatów oraz gorących posiłków.

Przygotowania do akcji pomocy w powiatach I i II-ej kategoryj są już w zupełności ukończone.

W niektórych powiatach sekcje pomocy wydają już deputaty żywnościowe i gorące posiłki dla bezrobotnych: miasto i powiat Kraków, Chrzanów, Biała, Oświęcim. W toku jest również organizacja szeregu herbaciarni urządzonych w typie świetlic.

Akcja dożywiania dzieci prowadzona jest we wszystkich powiatach i jest akcją najbardziej żywotną. Na ogólną cyfrę 276.658 dzieci szkolnych w wieku od 6-16 lat, dożywianych jest przez Komitety Rodzicielskie 9.019 dzieci, zaś przez Komitety do spraw bezrobocia łącznie ze współdziałającemi organizacjami społecznemi 12.441 dzieci; dzieci te otrzymują śniadania i podwieczorki, lub obiady. Akcja dożywiania musi objąć jeszcze w nast. mies. około 18.000 dzieci, rzeszta dzieci szkolnych na terenie Województwa pomocy tej nie potrzebuje.

Z Komitetami do spraw bezrobocia współpracują w terenie i m. Krakowie Oddziały Zw. Pracy Ob. Kobiet, Komitety rodzicielskie szkolne i Harcerstwo Żeńskie i Męskie. Gotowość pomocy zgłosiły Polski Czerwony Krzyż i Organizacja Zw. Pol. Młodzieży Dem.

Przemysł węglowy zatrudnił dodatkowo 495 osób. Zatrudnienie nastąpiło na skutek ograniczenia godzin nadliczbowych oraz powiększenia produkcji. Praca po 3 wzgl. 4 dni w tygodniu w górnictwie nie jest stosowaną. Zapasy na zwałach wynoszą 36% produkcji miesięcznej. Ponadto powiększa się stan zatrudnienia, podczas gdy w innych Województwach maleje.

W przemyśle naftowym przyjęto 32 osób i produkcja wykazuje zwyżkę w stosunku do roku ubiegłego.

W przemyśle metalowym uchroniono około 450 osób od redukcji, a to przez skasowanie pracy nadliczbowej, oraz skrócenia dni pracy w tygodniu np. Chrzanów pracuje pełnym rynkiem eksportowym.

Przemysł drzewny chwilowo nieczynny ruszy normalnie na zimę.

W przemyśle mineralnym również uchroniono około 500 osób od redukcji przez zastosowanie redukcji dni pracy w tygodniu.

Przy robotach publicznych zatrudniono dodatkowo w tym czasie 320 osób przez wprowadzenie pracy 6-godzinnej. Przy niektórych budowlach zatrudniono 146 osób.

Rzemiosła jak: piekarnictwo, stolarstwo, konfekcja na skutek częściowego ograniczenia pracy nadliczbowej, oraz skrócenia do 5 dni tygodnia pracy i redukcji pracy młodocianych zatrudniły dodatkowo 196 osób.

Ogółem wypadki zatrudnienia dodatkowego, będące w ewidencji Inspekcji Pracy, dały w okresie ostatnich tygodni zatrudnienie 1.379 osobom, oraz uchroniły od redukcji 950 osób.

Miesiąc październik i listopad przynosi liczne redukcje przy robotach budowlanych i sezonowych, oraz w niektórych przemysłach.

---

Urząd Wojewódzki Krakowski
Wydział bezpieczeństwa

L. B. 4/11/31.

Sołtys wsi Kwaśniów Górny
kradzież odznaki służbowej.

Mikołajowi Karolczykowi sołtysowi wsi Kwaśniów Górny gm. Ogrodzieniec pow. Olkuski w dniu

18 sierpnia 1931 r. została skradziona na targu w Olkuszu odznaka służbowa sołecka typu przepisanego z napisem „Sołtys" i godłem Państwa w środku.

Za Wojewodę:
**Walicki**
naczelnik Wydziału.

---

**Zaginięcie kwitarjusza.**

W II. Urzędzie skarbowym w Krakowie zaginął w dniu 7 listopada 1931 r. kwitarjusz sekwestratorski wzór Nr. 873 Serji „P" o numeracji od Nr. 769601 do Nr. 769700 oddany do użytku służbowego sekwestratora podatkowego tego Urzędu Mieczysława Lipińskiego. W wspomnianym kwitarjuszu zużyto blankiety pokwitowań Nr. Nr. od 769601 do 769623 włącznie.

W razie odnalezienia odnosnego kwitarjusza, względnie ujawnienia jego znalazcy, należy natychmiast o tem donieść Izbie Skarbowej ewent. nadesłać odnaleziony kwitarjusz.

Kwitarjusz ten unieważnia się równocześnie.

Prezes Izby Skarbowej: **J. Greger.**

---

Urząd Wojewódzki Krakowski
Wydział Bezpieczeństwa
L. B. 4/10.

Unieważnia się dowód osobisty wzoru Nr. 1 Nr. 2152 Nr. serji 316083, wystawiony przez starostwo prużańskie dnia 14 listopada 1924 r. na imię Pawła Januszkiewicza, syna Jana, ponieważ dowód ten został zabrany przez władze sowieckie w czasie nielegalnego przekraczania granicy przez posiadacza do ZSRR i może być wykorzystany przez osoby nieuprawnione.

Za Wojewodę:
**Wolaniecki**
wz. Naczelnika Wydz. Bezp.

---

**Przetarg.**

5 Okręgowy Urząd Budownictwa w Krakowie rozpisuje przetarg nieograniczony na drugą serję robót przy budowie domu wypoczynkowego w Rabce. Wszelkie informacje oraz druki można otrzymać w biurze Okr. Urzędu Bud. Nr. V. w Krakowie począwszy od dnia 28 listopada br.

Wadjum w wysokości 3% oferowanej sumy, należy składać w Kasie Skarbowej w Krakowie.

Druki ofertowe w 2 egzemplarzach w zamkniętych, podwójnych zalakowanych kopertach z napisem: „Oferta na roboty budowlane w Rabce" należy składać w Okręgowym Urzędzie Budownictwa Nr. V. w Krakowie **do dnia 12 grudnia 1931 r. do godziny 10-tej,** poczem nastąpi ich komisyjne otwarcie.

**Kierownik Okr. Urz. Bud. Nr. V.**

---

**KOMUNALNA KASA OSZCZĘDNOŚCI MIASTA OŚWIĘCIMIA.**

Podaje do wiadomości, że od wszystkich **wkładek dolarowych** opłacać będzie począwszy od **1-go stycznia** 1932 r. **5%** w stosunku rocznym

---

Ministerstwo Poczt i Telegrafów zawiadamia, że w agencji pocztowej Ulucz i Dżurów, powiat Brzozów, Popielniki, powiat Śniatyń, Ławrów, powiat Stary Sambor, Jenki powiat Wysokie Mazowieckie, zaprowadzono służbę telegraficzną i telefoniczną.

---

**Zagubione dokumenty zgłosiły następujące osoby:**

1) Kurnik Jan, Niedary Stare powiat Bochnia, kartę myśliwską i kartę na broń wystawione przez Starostwo w Bochni do L. 14/30.

2) Pałka Szymon, Lipnica Górna powiat Bochnia, dowód tożsamości konia Serja D. Nr. 48784.

3) Hajduga Stefan, Kraków, ul. Spiska 9, dowód tożsamości konia Serja D. Nr. 77587.

4) Kornhauser Marjan, Kraków, ul. Retoryka 9, zaświadczenie rejestracji oficerów z r. 1923 wystawione przez P. K. U. Kraków-Miasto (rocznik 1892).

5) Cabała Andrzej, Chełmiec Niemiecki powiat Nowy Sącz, dowód tożsamości konia Serja D. Nr. 95738.

6) Pawlik Józef, Wysoka Nr. 20 powiat Wadowice, dowód tożsamości konia Serja D. Nr. 145481 — koń ogier kasztan ciemno-gniady.

7) Prokop Piotr, Łazy, pow. Bochnia, książeczkę wojskową wystawioną przez P. K. U. Bochnia (rocznik 1887).

8) Brytan Andrzej, Trzebunia Nr. d. 307, pow. Myślenice, dowód tożsamości konia Serja D Nr. 75622.

9) Balinka Wojciech, Trzebunia Nr. d. 105 pow. Myślenice, dowód tożsamości konia Serja D Nr. 93138.

10) Dr. Jezierski Adam, Dębica, kartę rejestracyjną samochodu Nr. K. R. 6887 wystawioną przez Dyrekcję Robót Publ. w Krakowie.

11) Slapansky Cyryl, Kraków Przemysłowa 2, zarządzenie Starostwa Grodzkiego w Krakowie z dnia 12 września 1931 r. L. Dz. 1257/31 wzywające do opuszczenia granic Rzeczypospolitej Polskiej.

12) Lauerman Jadwiga, dowód rejestracyjny samochodu K. R. 6763.

13) Cepuch Jan, Krościenko n. D., powiat Nowy Targ, dowód tożsamości konia Serja D. Nr. 107945.

14) Kociubyński Aleksander Eugenjusz, Kraków, ul. Zygmunta Augusta Nr .29, książeczkę wojskową wystawioną przez P. K. U. Kraków-Miasto (rocznik 1905).

15) Buczak Piotr, Kraków, ul. Wrocławska Nr. 85, książeczkę wojskową wystawioną przez P. K. U. Kraków-Miasto (rocznik 1901).

16) Robinsohn Erwin, Rajcza, książeczkę stanu służby oficerskiej wystawioną przez P. K. U. Bielsko.

17) Gaj Władysław, Brzezie, pow. Bochnia, książeczkę wojskową wystawioną przez P. K. U. Bochnia (rocznik 1910).

18) Horner Hirsch, Kraków Starowiślna 54, książeczkę wojskową wystawioną przez P. K. U. Kraków-Miasto (rocznik 1897).

**Adres Redakcji i Administracji „Krakowski Dziennik Wojewódzki" Kraków, ulica Basztowa 22, telefon Nr. 111-41.**

**Dziennik Wojewódzki wychodzi regularnie 1-go i 15-go każdego miesiąca.**

**Cena jednego egzemplarza 1·50 gr. — Przedpłata na rok 1931 wynosi: roczna 18 zł., półroczna 9 zł. kwartalna 4·50 zł.**

Cena ogłoszeń całej strony Dziennika 50 zł., za wiersz szpaltowy 50 gr., drobne ogłoszenia do 10 wierszy jednorazowo 5 zł. wraz z egzemplarzem dowodowym. Należytość za prenumeratę, ogłoszenia i za poszczególne egzemplarze należy przesyłać na rachunek czekowy Pocztowej Kasy Oszczędności w Krakowie. Konto Nr. 409144. Administracji Dziennika Wojewódzkiego.

Drukarnia Przemysłowa w Krakowie, ul. Zielona 7, pod kier. T. Zakulskiego. — Nr. telefonu 105-10.